

COMMUNITY MIDWIVES OF OTTAWA

2260 WALKLEY ROAD UNIT 101 OTTAWA ONTARIO K1G 6A8 T. (613)883-2566 F. (613)319-2565

When and How to Page your Midwife

Call 911 and page your Midwife using the urgent number below	Call urgent number to page your midwife immediately	Call our Office 613-883-2566 Mon-Fri from 9am-4pm
<ul style="list-style-type: none"> - Profuse vaginal bleeding and intense abdominal pain - If your water breaks and you feel/touch the cord pulsating in vagina 	<ul style="list-style-type: none"> - If you are in labour - If your water breaks <p>If you experience symptoms that might require urgent assessment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Intense headache, blurry vision - Decrease fetal movements (less than 6 in 2hrs past 28 weeks) - Fever more than 38°C/100°F - Regular painful contractions before 37 weeks of pregnancy 	<ul style="list-style-type: none"> - Questions about appointments - Questions about discomfort in pregnancy. i.e: back pain, rash, heartburn, etc. - Questions about labs or imaging results <p>Note: Messages will be answered from Monday to Friday between 9am-4pm. Your midwife will call you back within 48 hours.</p>

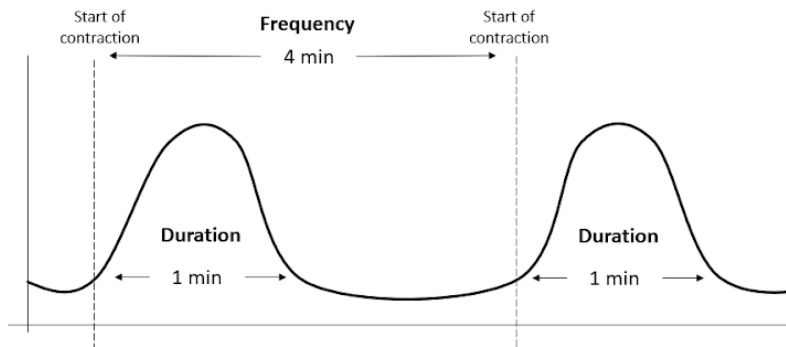
****Please use the urgent number for immediate attention and emergencies***

Urgent Number: 613-761-4221

- When you call the urgent number, ask to page Community Midwives of Ottawa, give your first and last name, phone number and the reason for your call
- If you do not receive a call back from a midwife in 15 minutes, call again
- If you do not receive a call back the second time – call again and ask to page a different midwife (see names below)

During Labor:

- If this is your first baby 4-1-1: contractions that are happening every 4 minutes, lasting for 1 min, and it has been like that for 1 hour
- **If this is not your first baby, call as soon you have regular, painful contractions.**



Midwifery team:

- Joanne Yan
- Ola Levitin
- Tess Walter
- Julie Stonehouse
- Seneca Overduin
- Sarah McIlwham

COMMUNITY MIDWIVES OF OTTAWA

2260 WALKLEY ROAD UNIT 101 OTTAWA ONTARIO K1G 6A8 T. (613)883-2566 F. (613)319-2565

Quand et comment se servir de la pagette

Appelez 911 et la pagette de la sage-femme en vous servant du numéro urgent ci-dessous.	Appelez la sage-femme avec le numéro urgent de la pagette	Appelez la réception au 613-883-2566 Lundi au vendredi de 9h00 à 16h00
<ul style="list-style-type: none">- Saignement abondant et douleurs intenses à l'abdomen.- Si vous perdez vos eaux et vous ressentez le cordon ombilical palpitant	<ul style="list-style-type: none">- Si votre travail a commencé- Si vous avez perdu vos eaux Si vous avez des symptômes qui méritent de l'attention urgente: <ul style="list-style-type: none">- mal de tête, vision floue- mouvement de votre bébé est réduit (moins que 6 pendant une durée de 2hr, passer 28 semaines)- une fièvre plus que 38°C/100°F- des contractions douloureuses régulières avant 37 semaines de grossesse.	<ul style="list-style-type: none">- Questions à propos de vos rendez-vous- Questions sur l'inconfort de grossesse, ex: mal de dos, brûlures d'estomac, etc. <p>NB: Les messages sont vérifiés du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00. Une sage-femme vous contactera dans les prochains 48h.</p>

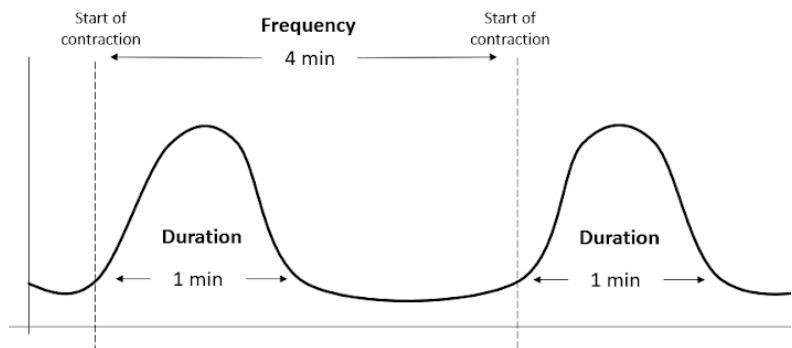
***Veuillez utiliser le numéro d'urgence pour une attention immédiate et les urgences**

Numéro urgent: 613-761-4221

- Appelez le numéro urgent et demandez pour de service de pagette de Community Midwives of Ottawa. Donnez votre prénom et nom de famille, numéro de téléphone, et la raison de votre appel.
- Si la sage-femme de vous appelle pas dans 15 minutes, rappelez.
- Si vous ne recevez pas encore un appel la deuxième fois, appelez encore et demandez pour une sage-femme différente (les noms au bas de la page).

Pendant le travail:

- Les premiers bébés: les contractions sont à chaque 4 min, durée d'une minute, et d'une régulière pour une heure.
- **Si ce n'est pas votre premier bébé, appelez dès que vos contractions sont douloureuses et régulières.**



Midwifery team:

- Joanne Yan
- Ola Levitin
- Tess Walter
- Julie Stonehouse
- Seneca Overduin
- Sarah McIlwham

COMMUNITY MIDWIVES OF OTTAWA

2260 WALKLEY ROAD UNIT 101 OTTAWA ONTARIO K1G 6A8 T. (613)883-2566 F. (613)319-2565

Когда и как вызвать акушерку

Позвоните по номеру 911 и вызовите акушерку по номеру экстренной помощи, указанному ниже	Позвоните по экстренной номеру, чтобы немедленно вызвать акушерку	Позвоните в наш офис 613-883-2566 пн-пт с 9:00 до 16:00
<ul style="list-style-type: none">- При вагинальном кровотечении и сильной боли в животе- Если у вас отошли воды и вы чувствуете или прикасаетесь к пульсирующей пуповине во влагалище.	<ul style="list-style-type: none">- Если вы в процессе родов- Если у вас отошли воды- Если вы испытываете симптомы, которые могут потребовать срочную консультацию, такие как:<ul style="list-style-type: none">- Сильная головная боль,- нарушение зрения,- Снижение интенсивности шевеления плода (менее 6 раз за 2 часа за последние 28 недель)- Температура тела выше 38°C/100°F- Регулярные болезненные схватки до 37 недель беременности	<p>Если у вас возникают</p> <ul style="list-style-type: none">- Вопросы о встречах,- Вопросы о дискомфорте при беременности, то есть: боль в спине, сыпь, изжога и т. д.- Вопросы о лабораторных исследованиях или результатах УЗИ <p>Примечание. Ответы на сообщения будут приниматься с понедельника по пятницу с 9:00 до 16:00. Ваша акушерка перезвонит вам в течение 48 часов.</p>

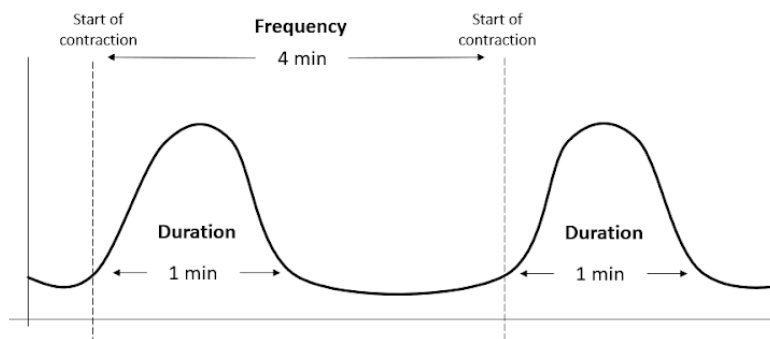
**Пожалуйста, используйте экстренный номер для немедленного внимания и чрезвычайных ситуаций*

Экстренной номер: 613-761-4221

- Когда вы звоните по номеру экстренной помощи, попросите на странице Сообщества акушерок Оттавы назвать свое имя и фамилию, номер телефона и причину вашего звонка.
- Если вам не перезвонит акушерка в течение 15 минут, позвоните еще раз
- Если вам не перезвонят во второй раз, позвоните еще раз и попросите вызвать другую акушерку (см. имена ниже).

Во время родов:

- Если это ваш первый ребенок 4-1-1: схватки, которые происходят каждые 4 минуты, длятся 1 минуту, и так уже 1 час
- **Если это не первый ваш ребенок, позвоните, как только у вас начнутся регулярные болезненные схватки.**



Midwifery team:

- Joanne Yan
- Ola Levitin
- Tess Walter
- Julie Stonehouse
- Seneca Overduin
- Sarah McIlwham

COMMUNITY MIDWIVES OF OTTAWA

2260 WALKLEY ROAD UNIT 101 OTTAWA ONTARIO K1G 6A8 T. (613)883-2566 F. (613)319-2565

Коли і як звертатися до акушерки

Зателефонуйте за номером 911 і зателефонуйте до своєї акушерки, використовуючи терміновий номер нижче	Зателефонуйте на терміновий номер, щоб негайно звернутися до акушерки	Телефонуйте в наш офіс 613-883-2566 Пн-Пт з 9:00 до 16:00
<ul style="list-style-type: none">- Рясна вагінальна кровотеча та інтенсивний біль у животі.- Якщо у вас розривається вода і ви відчуваєте/доторкаєтеся до пуповини, що пульсує у піхві.	<ul style="list-style-type: none">- Якщо у вас пологи- Якщо ваша вода розбивається- Якщо ви відчуваєте симптоми, які можуть вимагати невідкладного обстеження:<ul style="list-style-type: none">- Сильний головний біль, нечіткість зору- Зменшення рухів плода (менше 6 за 2 години за 28 тижнів)- Лихоманка більше 38°C/100°F- Регулярні хворобливі сутички до 37 тижня вагітності	<p>Питання щодо призначення Питання про дискомфорт під час вагітності. тобто: біль у спині, висип, печія тощо. Запитання щодо результатів лабораторних досліджень або візуалізації. Примітка. Відповіді на повідомлення надходять з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 16:00. Ваша акушерка передзвонить вам протягом 48 годин.</p>

*** Будь ласка, використовуйте терміновий номер для негайної допомоги та екстрених випадків**

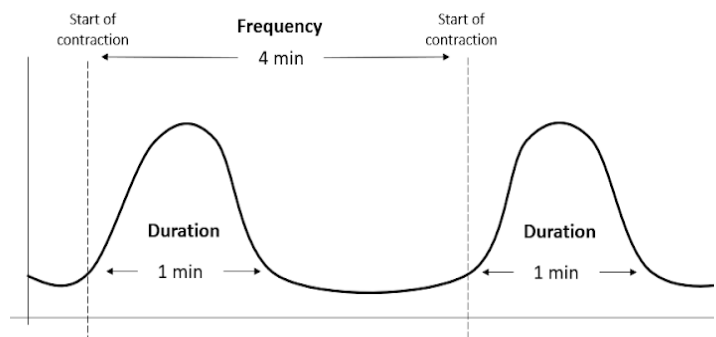
Терміновий номер: 613-761-4221

- Коли ви дзвоните за терміновим номером, попросіть перейти на сторінку Community Midwives of Ottawa, вкажіть своє ім'я та прізвище, номер телефону та причину вашого дзвінка
- Якщо через 15 хвилин вам не передзвонить акушерка, зателефонуйте ще раз

- Якщо ви не отримали зворотний дзвінок вдруге – зателефонуйте ще раз і попросіть перейти до іншої акушерки (див. імена нижче)

Під час пологів:

- Якщо це ваша перша дитина 4-1-1: сутички, які відбуваються кожні 4 хвилини, тривають 1 хвилину, і так вже 1 годину
- **Якщо це не ваша перша дитина, телефонуйте, як тільки у вас з'являться регулярні хворобливі сутички.**



Midwifery team:

- Joanne Yan
- Ola Levitin
- Tess Walter
- Julie Stonehouse
- Seneca Overduin
- Sarah McIlwham